

Liebe Hunde und TCS Campinggäste

Endlich Ferien! Mit meinem Rudel campen zu gehen ist das Beste. Natur, Abenteuer und viele Pipistationen. Auf dem Campingplatz ist es spannend und überall riecht es gut. Die netten Leute am Empfang haben mich um folgende Aufgaben gebeten. Ich hoffe, auch meine Artgenossen nehmen sich die folgenden Punkte zu Herzen. Im Namen der gesamten Hundegemeinschaft danke ich für das Vertrauen und wünsche allen Zwei- und Vierbeinern einen unvergesslichen Aufenthalt!

Mit festem Pfortendruck
Ihr Filou

Chers amis les chiens, Chère clientèle du TCS Camping,

Enfin les vacances! Quel bonheur de partir camper avec mes maîtres! La nature, l'aventure et plein de stations pipi. Le camping est excitant et ça sent bon partout. La sympathique équipe de la réception m'a confié les tâches suivantes. J'espère que tous mes congénères prendront également à cœur de respecter les règles qui suivent. Au nom de toute la communauté des chiens, je vous remercie de votre confiance et souhaite à tous les visiteurs à deux ou quatre pattes un séjour inoubliable!

Caninement vôtre
Signé Filou



B-291318



TCS CAMPING

**Camping mit Hund –
so läuft's bei uns rund**

**Camper avec son chien –
pour un séjour réussi**



1 Leinenpflicht Obligation de tenir en laisse

Ich bleibe auf dem ganzen Platz stets an der kurzen Leine.
Je reste attaché dans toute l'enceinte du camping.



2 Versäuberung Besoins

Mein Geschäft erledige ich ausserhalb des Campingplatzes.
Je fais mes besoins en dehors du camping.



3 Markieren Marquer son territoire

Auf dem Campingplatz markiere ich nicht.
Au camping, je ne marque pas mon territoire.



4 Spass & Spiel Jeux et divertissement

Ich verärgere niemanden auf dem Campingplatz.
Je n'importune pas les gens sur le camping.



5 Baden und Zutritt Nasszellen Baignade et accès aux points d'eau

Ich bade ausserhalb des Campingplatzes oder in der Hundedusche (wo vorhanden).
Je me baigne en dehors du camping ou aux douches pour chiens (si disponibles).



6 Filou allein zu Hause Filou seul contre tous

Längere Zeit mag ich nicht alleine sein.
Je ne dois pas rester seul trop longtemps.



7 Meldepflicht und Haftung Obligation de signalement et responsabilité

Wenn ich etwas kaputt mache, meldet es mein Frauchen oder Herrchen, weil sie dafür verantwortlich sind.
Si je casse, mon/ma propriétaire le signale car ils sont responsables.



8 Bellen und Nachtruhe Aboiements et repos nocturne

Auf dem Campingplatz verhalte ich mich ruhig.
Au camping, je reste calme.



9 Blinden- und Assistenzhunde Chiens d'aveugle et d'assistance

Ich habe kostenlosen Zugang zum TCS Campingplatz.
J'ai accès gratuitement au TCS Camping.



10 Maximal zwei Hunde Deux chiens maximum

Frauchen und Herrchen dürfen nur zwei unserer Spezies mitbringen.
Nos propriétaires ne peuvent venir qu'avec deux chiens maximum.

